



# Recursos Comerciales de Chico

Los negocios nuevos y expandiendo de Chico (¡como el suyo!) son afortunados de tener al alcance de sus manos una variedad de organizaciones de desarrollo económico y laboral para ayudarle a lo largo de su viaje. Reconociendo la importancia de la colaboración y la eficiencia, se formó una coalición de estas organizaciones para evaluar y responder a las necesidades específicas de las empresas locales. Esta coalición es Team Chico.

Use esta guía para conectarse con los servicios que puede necesitar ahora y durante la vida útil de su negocio. El siguiente gráfico muestra qué servicios proporciona cada organización, y la parte posterior de este documento le brinda información más detallada para cada recurso.

**¡Estamos aquí para ayudar a que su negocio prospere en Chico!**

## Servicios por Agencia

|   | Datos / Investigación | Expansión de Negocio | Permisos y Servicios de Desarrollo | Financiación | Asistencia de Recursos Humanos | Consejería y Tutoría | Talleres, Seminarios y Eventos | Redes Comerciales | Abogacía |
|---|-----------------------|----------------------|------------------------------------|--------------|--------------------------------|----------------------|--------------------------------|-------------------|----------|
| 3CORE   |                       | ✓                    |                                    | ✓            |                                | ✓                    |                                | ✓                 |          |
| Alliance for Workforce Development Inc. (AFWD)              | ✓                     | ✓                    |                                    |              | ✓                              |                      |                                |                   |          |
| Butte College Small Business Development Center (SBDC)      |                       | ✓                    |                                    | ✓            | ✓                              | ✓                    | ✓                              |                   |          |
| Butte College, The Training Place                           |                       |                      |                                    |              |                                | ✓                    | ✓                              |                   |          |
| Chico Chamber of Commerce                                   |                       | ✓                    |                                    |              |                                | ✓                    | ✓                              | ✓                 | ✓        |
| Chicostart  |                       |                      |                                    |              |                                |                      | ✓                              | ✓                 |          |
| Chico State – North State Planning & Development Collective | ✓                     |                      |                                    |              |                                |                      | ✓                              |                   |          |
| City of Chico   |                       | ✓                    | ✓                                  |              |                                |                      |                                |                   | ✓        |
| Downtown Chico Business Association (DCBA)                  |                       |                      |                                    |              |                                |                      | ✓                              | ✓                 | ✓        |
| Explore Butte County (EBC)                                  | ✓                     |                      |                                    |              |                                |                      | ✓                              |                   | ✓        |
| North State Hispanic Chamber of Commerce                    |                       |                      |                                    |              |                                | ✓                    | ✓                              | ✓                 | ✓        |
| SCORE Capital Corridor                                      |                       |                      |                                    |              |                                | ✓                    | ✓                              |                   |          |

# Agencias al Servicio de las empresas

Eche un vistazo a cada agencia y cómo pueden ayudar.

## 3CORE

2515 Ceanothus Ave., Ste 105, Chico  
530.893.8732  
3coreedc.org  
lmoreno@3coreedc.org

**Servicios:** , Financiamiento de pequeñas empresas, financiamiento de brechas, tutoría comercial, Institución Financiera de Desarrollo Comunitario (CDFI), incubación de negocios, Enlace de Recursos Comerciales, financiamiento de infraestructura, Distrito de Desarrollo Económico (EDD), Estrategia Integral de Desarrollo Económico (CEDS).

## Alliance for Workforce Development Inc. (AFWD)

500 Cohasset Road, Suite 30, Chico  
530.961.5125  
afwd.org  
lbradbury@ncen.org

**Servicios:** Ofertas de trabajo y asistencia para el reclutamiento de empleados, incluida la selección de solicitudes/currículums, apoyo financiero para capacitación en el trabajo, recursos humanos, programas de capacitación, descripciones de puestos y talleres para empleadores/empleados. También se encuentran disponibles programas de capacitación laboral, asistencia para la colocación laboral, talleres para personas que buscan trabajo, oportunidades de empleo para jóvenes y colaboración con otros proveedores de servicios.

## Butte College Small Business Development Center (SBDC)

2480 Notre Dame Blvd., Chico 530.895.9017  
buttecollegesbdc.com  
konuwaso@butte.edu

**Servicios:** Consultoría/tutoría comercial individualizada y capacitaciones para propietarios de pequeñas y medianas empresas existentes y empresarios potenciales en todas las áreas de creación de empresas, desarrollo, administración, crecimiento, expansión y acceso a capital. Los servicios incluyen paquetes de préstamos, crowdfunding, plan y propuesta de negocios, mercadeo y más.

## Butte College, The Training Place

2480 Notre Dame Blvd., Chico 530.895.9015  
butte.edu/thetrainingplace  
thetrainingplace@butte.edu

**Servicios:** Capacitación de la fuerza laboral, capacitación personalizada y capacitación en línea para nuevos empleados y empleados actuales en áreas de habilidades comerciales, comunicación, servicio al cliente, Lean/Six Sigma, habilidades de oficina e informática, gestión, supervisión, fabricación y habilidades de recursos humanos.

## Chico Chamber of Commerce

180 E. 4th Street, Suite 120, Chico  
530.891.5556  
chicochamber.com  
info@chicochamber.com

**Servicios:** Abogacía local y estatal, alcance comercial, educación, administración de destinos, colaboración minorista, servicios para visitantes, referencias comerciales, visibilidad comercial, atracción y promoción de eventos en toda la ciudad.

## Chicostart

411 Main Street, Suite 101, Chico  
530.893.8732  
Chicostart.com  
info@chicostart.com

**Servicios:** Apoyo para ecosistemas empresariales y nuevas empresas, incluidos servicios de oficina compartidos, tutoría, talleres, pasantías, charlas tecnológicas, eventos empresariales y programas de oficinas satélite.

## Chico State – North State Planning & Development Collective

35 Main Street, Suite 203, Chico  
530.898.4372  
nspdc.csuchico.edu  
jschwenkler@csuchico.edu

**Servicios:** Mapeo GIS y soporte de infraestructura de banda ancha, servicios de desarrollo económico que incluyen investigación, topografía, análisis, planificación e implementación, estudios de factibilidad, perfiles estadísticos e iniciativa de banda ancha.

## City of Chico

411 Main Street, Chico  
www.chico.ca.gov  
Jennifer.MacCarthy@chicoca.gov

**Desarrollo Económico:**  
530.896.7204; ChooseChico.com

**Licencias Comerciales:**  
530.879.7320; chico.ca.us/business-licenses

**Permisos de Construcción:**  
530.879.6700; chico.ca.us/building-division

**Revisión de desarrollo, planificación y zonificación:**  
530-879-6800; chico.ca.us/planning-division

**Zona de desarrollo del mercado de reciclaje:**  
530-896-7241; www.calrecycle.ca.gov/rmdz

**Servicios:** Ubicación comercial, permisos, licencias, referencias y asistencia para ubicación comercial, expansión comercial, retención comercial, mejoras de infraestructura y seguridad comunitaria.

## Downtown Chico Business Association (DCBA)

539 Flume Street, Suite 204  
530.345.6500  
downtownchico.com  
dcba@downtownchico.com

**Servicios:** Trabajamos con las empresas del centro para crear experiencias únicas para los residentes y visitantes, organizamos eventos de reunión para atraer clientes y comercializar el centro de la ciudad y sus negocios como destinos que no debe perderse.

## Explore Butte County (EBC)

P.O. Box 2154, Chico  
530.918.4596  
explorebuttecounty.com  
contact@explorebuttecounty.com

**Servicios:** Mercadeo y administración de destinos, mercadeo de eventos especiales, Abogacía local y estatal para la industria de viajes y turismo, datos de visitantes y visitas en el condado y sus alrededores.

## North State Hispanic Chamber of Commerce

P.O. Box 1971  
530.680.1829  
nshchamber.com  
info@nshchamber.com

**Servicios:** Promoción comercial, mercadeo/divulgación, educación/talleres, apoyo comercial, referencias de empresa a empresa, y servicios de traducción incluyendo asistencia técnica para empresas en español e inglés. Referencias comerciales y promoción de productos y servicios locales disponibles.

## SCORE Capital Corridor

1324 Mangrove Avenue #114, Chico  
530.342.8932  
capitalcorridor.score.org  
ch.admin0417@scorevolunteer.org

**Servicios:** Talleres y mentorías, puesta a punto de negocios existentes.

ESCANÉAME



Team Chico  
Growing Chico's Economy

chico.ca.us/economic-development

